

《滋溪文稿》舊版造字轉碼說明

中研院資訊所文獻處理實驗室
中研院史語所漢籍電子文獻工作小組
2008/4/23 陳建安 製作

一、《滋溪文稿》一書(滋溪文稿.xml)使用舊版造字 209 個，字頻 1425 次，詳如附件一。這 209 個造字中，172 個可轉成 Windows XP 能顯示的字，字頻 1171 次；另外 37 個字必須轉成構字式，字頻 254 次。

二、附件一的造字分析表說明如下：

甲、編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。

乙、造字：舊版造字

丙、字頻(txt)：造字在「.txt」文件的出現次數

丁、字頻(xml)：造字在「.xml」文件的出現次數

戊、Big5：造字的 Big5 碼

己、Unicode：造字所對應的 Unicode 碼

庚、WinXP：造字在 Windows XP 的對應字形

辛、構字式：Windows XP 若無對應字形，則改採用構字式

壬、備註凡例：

- 1、校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代：在舊版漢籍電子文獻中即存在的錯字，因校對時的疏漏而未更正，持續留存在新版漢籍電子文獻中；若該造字的所有頻次，皆屬於錯誤使用的錯字情形，可以用程式全部取代為正確字形。如編號 4750 的「卅」字，原字為「卅」。
- 2、標記問題：標記問題主要是漢籍電子文獻在舊轉新的過程中，採用了新的標記語言，而在修改標記時，對於某些標題句做了增刪的動作，因為這些標題句的內容包含了缺字，所以這些更改標記的動作造成 txt 檔與 xml 檔缺字頻次不符的情形。如編號 5290 的「携」字，xml 檔在 524 頁新增了一個標題，因而造成頻次不同，處理方式為將所有頻次皆修改為「携」。
- 3、異體字問題：新版漢籍考量到使用者檢索及使用時的便利性，將用字原則改為除專詞等特殊情形之外，一律改用標準字呈現。如編號 4132 的「血𠂇𠂇」係「眾」字之異體，故以「眾」字取代。又編號 1187 的「盖」字，係「蓋」字之簡體字，亦以標準字的「蓋」字取代。
- 4、Unicode 字型呈現差異：Unicode 字型與舊漢籍造字有

些微差異，但只是字體風格差異，實際上仍為同一個字，因此仍取 Unicode 字型。如編號 4158 的「譌」字，Unicode 字型呈現為「譌」，實際上仍為同一字。

5、待造字：Unicode 及漢字構形資料庫皆未收錄的舊漢籍造字，正在等待補造字中，所以「造字」欄空白無法看到字形。如編號 5749 的「片𠄎庸」。

三、Unicode 目前收錄的漢字總數為 70194，分屬於三個不同區段，詳如表一。目前 Windows XP 只支援 CJK 認同表意文字區的 20902 個字，內碼為 4E00-9FFF。所以造字編號 1050 的「澁」字，Unicode 編碼為 23DFD，由於 Windows XP 並不支援，仍須使用構字式「氵𠄎侵」。

表一、Unicode 的字數及編碼區段

| Unicode | 字集子集合 | 新增字數 | 新增編碼區段 | 總字數 | WinXP |
|---------|------------------|-------|-------------|-------|-------|
| 1.1 版 | CJK 認同表意文字區 | 20902 | 4E00-9FFF | 20902 | 支援 |
| 3.0 版 | CJK 認同表意文字擴充 A 區 | 6582 | 3400-4DFF | 27484 | 不支援 |
| 3.1 版 | CJK 認同表意文字擴充 B 區 | 42710 | 20000-2A6D6 | 70194 | 不支援 |

四、txt 檔與 xml 檔頻次不同且造字分析表「備註」欄有備註問題情況者，詳細取代內容可參考附件二的手動取代表。附件二的手動取代表的欄位說明如下：

甲、編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。

乙、檔案原文摘錄：摘錄檔案(滋溪文稿.xml)中包含該造字的文句段落，其中紅字底線的部分，為需要手動取代的原文。文句後方標示(全部取代)者，表示執行全部取代的動作，不一一列舉所有原文。

丙、手動取代結果：變更過後的檔案內容，其中藍字底線的部分，為修改後的結果。文句後方標示(全部取代)者，表示執行全部取代的動作，不一一列舉所有原文。

附件一、《滋溪文稿》造字分析表

| 編號 | 造字 | 頻次 (txt) | 頻次 (xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式 | 備註 |
|-----|----|-------------|-------------|------|---------|-------|-----|----------|
| 296 | 厶 | 4 | 4 | FBEC | | | 厶 | |
| 297 | 厶 | 14 | 14 | FBED | | | 厶 | |
| 299 | 形 | 2 | 2 | FBEF | | | 形 | |
| 300 | 口 | 2 | 2 | FBF0 | | | 口 | |
| 336 | 亩 | 1 | 1 | FC55 | | | 亩 | |
| 436 | 吉 | 1 | 1 | FCDB | | | 吉 | |
| 715 | 彡 | 1 | 1 | FEB8 | | | 彡 | |
| 746 | 小 | 1 | 1 | FED7 | | | 小 | |
| 752 | 竹 | 1 | 1 | FEDD | | | 竹 | |
| 763 | 卩 | 3 | 3 | FEE8 | | | 卩 | |
| 814 | 墓 | 1 | 1 | 8E5C | 87C7 | 墓 | | 蟆，異體字問題。 |
| 893 | 戔 | 7 | 7 | 8ECD | 5CE9 | 戔 | | |
| 899 | 駝 | 7 | 7 | 8ED3 | 99DE | 駝 | | |
| 931 | 磕 | 1 | 1 | 8EF3 | 791A | 磕 | | |
| 938 | 燹 | 5 | 5 | 8EFA | 7215 | 燹 | | |
| 972 | 犇 | 1 | 1 | 8F5D | 7287 | 犇 | | |
| 979 | 躄 | 1 | 1 | 8F64 | 56CF | 躄 | | |

| 編號 | 造字 | 頻次 (txt) | 頻次 (xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式 | 備註 |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|-------|----------|
| 982 | 胷 | 6 | 6 | 8F67 | 80F7 | 胷 | | 胸，異體字問題。 |
| 985 | 慙 | 1 | 1 | 8F6A | 6197 | 慙 | | |
| 1010 | 珏 | 7 | 7 | 8FA5 | 73CF | 珏 | | |
| 1014 | 玠 | 3 | 3 | 8FA9 | 73CE | 玠 | | |
| 1039 | 稟 | 28 | 28 | 8FC2 | 69C0 | 稟 | | |
| 1050 | 澣 | 1 | 1 | 8FCD | 23DFD | | 氵 厶 侵 | |
| 1067 | 碁 | 2 | 2 | 8FDE | 68CA | 碁 | | 棋，異體字問題。 |
| 1170 | 瞳 | 1 | 1 | 90A8 | 7583 | 瞳 | | |
| 1187 | 盖 | 5 | 5 | 90B9 | 76D6 | 盖 | | 蓋，異體字問題。 |
| 1205 | 眇 | 1 | 1 | 90CB | 770E | 眇 | | |
| 1221 | 嬰 | 1 | 1 | 90DB | 5A3F | 嬰 | | |
| 1226 | 罰 | 1 | 1 | 90E0 | 7F78 | 罰 | | |
| 1382 | 蓄 | 1 | 1 | 91DF | 3F66 | | 艹 厶 田 | |
| 1400 | 窓 | 1 | 1 | 91F1 | 7A93 | 窓 | | |
| 1540 | 尒 | 1 | 1 | 92E0 | 201CD | | 尒 | |
| 1622 | 艘 | 3 | 3 | 9373 | 8267 | 艘 | | |
| 1723 | | 1 | 1 | 93FA | | | 艹 厶 泣 | 蒞，異體字問題。 |
| 1885 | 蠱 | 4 | 4 | 9540 | 882D | 蠱 | | |

| 編號 | 造字 | 頻次 (txt) | 頻次 (xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式 | 備註 |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|-------------|----------|
| 1893 | 袞 | 7 | 7 | 9548 | 886E | 袞 | | |
| 1904 | 褫 | 1 | 1 | 9553 | 88ED | 褫 | | |
| 1981 | 讐 | 9 | 9 | 95C2 | 8B90 | 讐 | | |
| 2044 | 踈 | 11 | 11 | 9642 | 8E08 | 踈 | | |
| 2168 | 疇 | 1 | 1 | 96E0 | 91BB | 疇 | | |
| 2409 | 闕 | 1 | 1 | 9875 | 95A7 | 闕 | | 闕，異體字問題。 |
| 2538 | 𠄎 | 1 | 1 | 9959 | | | 日 𠄎 女 | |
| 2567 | 稗 | 1 | 1 | 9976 | 7A21 | 稗 | | |
| 2826 | 巡 | 22 | 22 | 9AFE | 5EF5 | 巡 | | 巡，異體字問題。 |
| 2834 | 𠄎 | 1 | 1 | 9B47 | 6535 | 𠄎 | | |
| 2871 | 贛 | 2 | 2 | 9B6C | 8D11 | 贛 | | |
| 2997 | 𡗗 | 1 | 1 | 9C4D | 25081 | | 形 土 人 口 皿 口 | |
| 3048 | 叅 | 1 | 1 | 9CA2 | 53C5 | 叅 | | 參，異體字問題。 |
| 3096 | 歲 | 19 | 19 | 9CD2 | 5D57 | 歲 | | 歲，異體字問題。 |
| 3204 | 體 | 1 | 1 | 9DA1 | 8EC6 | 體 | | |
| 3789 | 冲 | 10 | 10 | 8154 | 51B2 | 冲 | | 沖，異體字問題。 |
| 3791 | 况 | 1 | 1 | 8156 | 51B5 | 况 | | 況，異體字問題。 |
| 3794 | 湊 | 1 | 1 | 8159 | 51D1 | 湊 | | 湊，異體字問題。 |

| 編號 | 造字 | 頻次 (txt) | 頻次 (xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式 | 備註 |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|-----|---------------|
| 3804 | 効 | 15 | 15 | 8163 | 52B9 | 効 | | |
| 3805 | 勅 | 5 | 5 | 8164 | 52C5 | 勅 | | |
| 3813 | 邛 | 1 | 1 | 816C | 536D | 邛 | | |
| 3814 | 却 | 15 | 15 | 816D | 5374 | 却 | | |
| 3815 | 𡗗 | 1 | 1 | 816E | 537A | 𡗗 | | |
| 3817 | 廁 | 1 | 1 | 8170 | 53A0 | 廁 | | 廁，異體字問題。 |
| 3824 | 叙 | 33 | 33 | 8177 | 53D9 | 叙 | | 叙，異體字問題。 |
| 3825 | 疊 | 3 | 3 | 8178 | 53E0 | 疊 | | 疊，異體字問題。 |
| 3826 | 叶 | 1 | 1 | 8179 | 53F6 | 叶 | | |
| 3829 | 咏 | 2 | 2 | 817C | 548F | 咏 | | |
| 3831 | 喆 | 2 | 2 | 817E | 5586 | 喆 | | |
| 3835 | 噍 | 1 | 1 | 81A4 | 564D | 噍 | | |
| 3843 | 堦 | 1 | 1 | 81AC | 5826 | 堦 | | |
| 3844 | 城 | 2 | 2 | 81AD | 5884 | 城 | | |
| 3845 | 躔 | 1 | 1 | 81AE | 8E6E | 躔 | | |
| 3846 | 墉 | 4 | 4 | 81AF | 58FB | 墉 | | Unicode 呈現差異。 |
| 3852 | 嫵 | 3 | 3 | 81B5 | 5A63 | 嫵 | | |
| 3858 | 寃 | 58 | 58 | 81BB | 5BC3 | 寃 | | 寃，異體字問題。 |

| 編號 | 造字 | 頻次 (txt) | 頻次 (xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式 | 備註 |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|-----|----------|
| 3864 | 峯 | 5 | 5 | 81C1 | 5CEF | 峯 | | 峰，異體字問題。 |
| 3868 | 卮 | 2 | 2 | 81C5 | 5DF5 | 卮 | | 卮，異體字問題。 |
| 3876 | 廻 | 1 | 1 | 81CD | 5EFB | 廻 | | 迴，異體字問題。 |
| 3877 | 迺 | 8 | 8 | 81CE | 5EFC | 迺 | | 迺，異體字問題。 |
| 3883 | 徧 | 6 | 6 | 81D4 | 5FA7 | 徧 | | |
| 3891 | 慙 | 1 | 1 | 81DC | 6159 | 慙 | | 慚，異體字問題。 |
| 3916 | 敷 | 18 | 18 | 81F5 | 656D | 敷 | | |
| 3921 | 皙 | 1 | 1 | 81FA | 6673 | 皙 | | |
| 3924 | 暮 | 3 | 3 | 81FD | 671E | 暮 | | |
| 3927 | 柏 | 1 | 1 | 8241 | 6855 | 柏 | | |
| 3932 | 椽 | 1 | 1 | 8246 | 6936 | 椽 | | |
| 3933 | 桀 | 1 | 1 | 8247 | 6998 | 桀 | | |
| 3935 | 槩 | 5 | 5 | 8249 | 69E9 | 槩 | | 概，異體字問題。 |
| 3937 | 檝 | 2 | 2 | 824B | 6A9D | 檝 | | |
| 3940 | 藟 | 7 | 7 | 824E | 6B1D | 藟 | | |
| 3949 | 涖 | 13 | 13 | 8257 | 6D96 | 涖 | | |
| 3966 | 烟 | 8 | 8 | 8268 | 70DF | 烟 | | 煙，異體字問題。 |
| 3974 | 牀 | 1 | 1 | 8270 | 7240 | 牀 | | |

| 編號 | 造字 | 頻次 (txt) | 頻次 (xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式 | 備註 |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|-----|---------------|
| 3977 | 狗 | 3 | 3 | 8273 | 72E5 | 狗 | | |
| 3978 | 猪 | 1 | 1 | 8274 | 732A | 猪 | | Unicode 呈現差異。 |
| 3979 | 猫 | 1 | 1 | 8275 | 732B | 猫 | | |
| 3981 | 珉 | 4 | 4 | 8277 | 73C9 | 珉 | | |
| 3982 | 珺 | 1 | 1 | 8278 | 73F7 | 珺 | | |
| 3992 | 嘗 | 3 | 3 | 82A4 | 751E | 嘗 | | 嘗，異體字問題。 |
| 3994 | 畊 | 1 | 1 | 82A6 | 754A | 畊 | | |
| 3996 | 疎 | 11 | 11 | 82A8 | 758E | 疎 | | |
| 4011 | 皞 | 5 | 5 | 82B7 | 76A1 | 皞 | | |
| 4012 | 鼓 | 4 | 4 | 82B8 | 76B7 | 鼓 | | |
| 4015 | 眦 | 4 | 4 | 82BB | 7726 | 眦 | | |
| 4016 | 着 | 3 | 3 | 82BC | 7740 | 着 | | 著，異體字問題。 |
| 4024 | 礮 | 1 | 1 | 82C4 | 792E | 礮 | | |
| 4025 | 礪 | 1 | 1 | 82C5 | 7934 | 礪 | | |
| 4028 | 稟 | 11 | 11 | 82C8 | 7980 | 稟 | | 稟，異體字問題。 |
| 4038 | 竈 | 5 | 5 | 82D2 | 7AC8 | 竈 | | |
| 4041 | 豎 | 2 | 2 | 82D5 | 7AEA | 豎 | | |
| 4057 | 莖 | 14 | 14 | 82E5 | 585F | 莖 | | |

| 編號 | 造字 | 頻次 (txt) | 頻次 (xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式 | 備註 |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|-----|---------------|
| 4060 | 穀 | 1 | 1 | 82E8 | 7CD3 | 穀 | | |
| 4068 | 綫 | 2 | 2 | 82F0 | 7DAB | 綫 | | 線，異體字問題。 |
| 4079 | 待 | 1 | 1 | 82FB | 38E5 | | 彳厶侍 | |
| 4080 | 羣 | 59 | 59 | 82FC | 7FA3 | 羣 | | 群，異體字問題。 |
| 4081 | 翱 | 1 | 1 | 82FD | 7FFA | 翱 | | |
| 4085 | 耻 | 15 | 15 | 8342 | 803B | 耻 | | |
| 4091 | 臯 | 4 | 4 | 8348 | 81EF | 臯 | | |
| 4094 | 館 | 2 | 2 | 834B | 8218 | 館 | | |
| 4097 | 芑 | 2 | 2 | 834E | | | 艹厶巳 | 芑，異體字問題。 |
| 4104 | 莅 | 2 | 2 | 8355 | 8385 | 莅 | | |
| 4109 | 蒟 | 3 | 3 | 835A | 84AD | 蒟 | | |
| 4114 | 藜 | 1 | 1 | 835F | 8616 | 藜 | | |
| 4115 | 藁 | 3 | 3 | 8360 | 85C1 | 藁 | | |
| 4132 | | 161 | 161 | 8371 | | | 血厶亼 | 眾，異體字問題。 |
| 4134 | 衛 | 69 | 69 | 8373 | 885E | 衛 | | 衛，異體字問題。 |
| 4140 | 衽 | 1 | 1 | 8379 | 88B5 | 衽 | | |
| 4144 | 霸 | 2 | 2 | 837D | 8987 | 霸 | | Unicode 呈現差異。 |
| 4145 | 羈 | 5 | 5 | 837E | 898A | 羈 | | Unicode 呈現差異。 |

| 編號 | 造字 | 頻次 (txt) | 頻次 (xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式 | 備註 |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|-----|---------------|
| 4146 | 覩 | 17 | 17 | 83A1 | 89A9 | 覩 | | |
| 4148 | 覓 | 1 | 1 | 83A3 | 4C1F | | 云𠄎鬼 | 魂，異體字問題。 |
| 4155 | 訶 | 26 | 26 | 83AA | 8B0C | 訶 | | |
| 4158 | 譌 | 2 | 2 | 83AD | 8B4C | 譌 | | Unicode 呈現差異。 |
| 4167 | 賈 | 2 | 2 | 83B6 | 8CEB | 賈 | | |
| 4173 | 駝 | 1 | 1 | 83BC | 8EAD | 駝 | | |
| 4176 | 輒 | 54 | 54 | 83BF | 8F19 | 輒 | | |
| 4184 | 迹 | 31 | 31 | 83C7 | 8FF9 | 迹 | | |
| 4193 | 鈎 | 1 | 1 | 83D0 | 920E | 鈎 | | |
| 4203 | 隣 | 19 | 19 | 83DA | 96A3 | 隣 | | 鄰，異體字問題。 |
| 4220 | 穎 | 13 | 13 | 83EB | 9834 | 穎 | | 穎，異體字問題。 |
| 4226 | 凜 | 1 | 1 | 83F1 | 98E1 | 凜 | | |
| 4240 | 髯 | 1 | 1 | 8440 | 9AF4 | 髯 | | |
| 4242 | 鬪 | 4 | 4 | 8442 | 9B2D | 鬪 | | Unicode 呈現差異。 |
| 4256 | 鷄 | 2 | 2 | 8450 | 9DC4 | 鷄 | | |
| 4263 | 麩 | 1 | 1 | 8457 | 9EAF | 麩 | | |
| 4267 | 鼈 | 1 | 1 | 845B | 9F08 | 鼈 | | |
| 4278 | 亘 | 2 | 2 | 8466 | 4E98 | 亘 | | |

| 編號 | 造字 | 頻次 (txt) | 頻次 (xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式 | 備註 |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|------|--------------------------|
| 4283 | 戲 | 2 | 2 | 846B | 622F | 戲 | | 戲，異體字問題。 |
| 4287 | 織 | 2 | 2 | 846F | 7E8E | 織 | | 織，異體字問題。 |
| 4293 | | 1 | 1 | 8475 | | | 〇束火 | 棘火，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。 |
| 4297 | 躔 | 1 | 1 | 8479 | 281E0 | | 形足厂墨 | 躔，異體字問題。 |
| 4308 | 劫 | 1 | 1 | 84A6 | 5227 | 劫 | | 劫，異體字問題。 |
| 4309 | 劫 | 6 | 6 | 84A7 | 523C | 劫 | | 劫，異體字問題。 |
| 4350 | 侶 | 2 | 2 | 84D0 | 5058 | 侶 | | |
| 4388 | 縻 | 1 | 1 | 84F6 | 4328 | | 糸 縻 | |
| 4437 | 廩 | 25 | 25 | 8568 | 5EEA | 廩 | | 廩，異體字問題。 |
| 4450 | 勑 | 1 | 1 | 8575 | 524F | 勑 | | 勑，異體字問題。 |
| 4455 | 劒 | 1 | 1 | 857A | | | 僉 劒 | |
| 4460 | 勅 | 46 | 44 | 85A1 | 52D1 | 勅 | | 勅，標記問題，人工取代。 |
| 4496 | 段 | 1 | 1 | 85C5 | 53DA | 段 | | 段，異體字問題。 |
| 4507 | 吳 | 85 | 85 | 85D0 | 5434 | 吳 | | 吳，異體字問題。 |
| 4528 | 嶼 | 2 | 2 | 85E5 | 5D60 | 嶼 | | |
| 4643 | 往 | 1 | 1 | 86BB | 5F83 | 往 | | |
| 4655 | 埧 | 1 | 1 | 86C7 | 57BB | 埧 | | |

| 編號 | 造字 | 頻次 (txt) | 頻次 (xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式 | 備註 |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|-------|--------------------------|
| 4702 | 場 | 1 | 1 | 86F6 | 5872 | 場 | | |
| 4735 | 壠 | 6 | 6 | 8758 | 58E0 | 壠 | | |
| 4741 | 喇 | 1 | 1 | 875E | 3AFC | | 日 ㄩ制 | |
| 4750 | 卅 | 1 | 1 | 8767 | | | 卅 | **，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。 |
| 4768 | 妬 | 1 | 1 | 8779 | 59AC | 妬 | | 妒，異體字問題。 |
| 4814 | 健 | 1 | 1 | 87C9 | 5FA4 | 健 | | |
| 4816 | 彳 | 1 | 1 | 87CB | | | 彳 | |
| 4817 | 寶 | 2 | 2 | 87CC | 5BF3 | 寶 | | 寶，異體字問題。 |
| 4878 | 宀 | 3 | 3 | 884A | 5B82 | 宀 | | 宀，異體字問題。 |
| 4902 | 兗 | 3 | 3 | 8862 | 5156 | 兗 | | |
| 4904 | 尅 | 2 | 2 | 8864 | 5C05 | 尅 | | |
| 4907 | 橐 | 5 | 5 | 8867 | 69D6 | 橐 | | |
| 4910 | | 2 | 2 | 886A | | | 彳 ㄩ 畠 | 淫，異體字問題。 |
| 4948 | 𦉳 | 9 | 9 | 88B2 | 2308F | | 爽 ㄩ 斗 | |
| 4957 | 崑 | 1 | 1 | 88BB | 5D53 | 崑 | | |
| 4996 | 斲 | 1 | 1 | 88E2 | 65B5 | 斲 | | |
| 5019 | 畧 | 19 | 19 | 88F9 | | | 畧 | 略，異體字問題。 |

| 編號 | 造字 | 頻次 (txt) | 頻次 (xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式 | 備註 |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|-----|---------------|
| 5043 | 彊 | 1 | 1 | 8952 | 5F4D | 彊 | | |
| 5046 | 彝 | 37 | 37 | 8955 | 5F5C | 彝 | | |
| 5065 | 忼 | 1 | 1 | 8968 | 5FFC | 忼 | | |
| 5101 | 馱 | 1 | 1 | 89AE | 4B7E | | 馬厶犬 | 馱，異體字問題。 |
| 5119 | 博 | 10 | 10 | 89C0 | 613D | 博 | | |
| 5154 | 璿 | 4 | 4 | 89E3 | 7468 | 璿 | | |
| 5225 | 邨 | 5 | 5 | 8A6B | 460F | | 血厶卩 | |
| 5287 | 壙 | 1 | 1 | 8ACB | 367B | | 土厶廔 | |
| 5289 | 慤 | 6 | 6 | 8ACD | 6164 | 慤 | | 慤，異體字問題。 |
| 5290 | 携 | 1 | 2 | 8ACE | 643A | 携 | | 携，標記問題，人工取代。 |
| 5300 | 鬪 | 13 | 13 | 8AD8 | 9B2A | 鬪 | | |
| 5347 | 憾 | 1 | 1 | 8B48 | 617D | 憾 | | |
| 5402 | 朮 | 4 | 4 | 8BA1 | 672F | 朮 | | |
| 5408 | 紕 | 1 | 1 | 8BA7 | 7D4D | 紕 | | |
| 5437 | 并 | 1 | 1 | 8BC4 | 5E77 | 并 | | 并，異體字問題。 |
| 5439 | 栢 | 17 | 17 | 8BC6 | 6822 | 栢 | | |
| 5447 | 躡 | 1 | 1 | 8BCE | 8E83 | 躡 | | |
| 5466 | 倏 | 1 | 1 | 8BE1 | 5010 | 倏 | | Unicode 呈現差異。 |

| 編號 | 造字 | 頻次 (txt) | 頻次 (xml) | Big5 | Unicode | WinXP | 構字式 | 備註 |
|------|----|-------------|-------------|------|---------|-------|-----|----------|
| 5488 | 霽 | 1 | 1 | 8BF7 | 4A34 | | 雨厶對 | |
| 5515 | 軌 | 2 | 2 | 8C53 | | | 車厶丸 | 軌，異體字問題。 |
| 5541 | 蠹 | 3 | 3 | 8C6D | 8827 | 蠹 | | |
| 5551 | 賈 | 1 | 1 | 8C77 | 8CF7 | 賈 | | |
| 5552 | 弃 | 1 | 1 | 8C78 | 5F06 | 弃 | | |
| 5555 | 迥 | 2 | 2 | 8C7B | 9008 | 迥 | | |
| 5559 | 欸 | 13 | 13 | 8CA1 | 6B35 | 欸 | | |
| 5569 | 壇 | 12 | 12 | 8CAB | 74AE | 壇 | | |
| 5578 | 弛 | 5 | 5 | 8CB4 | 38AE | | 弓厶屯 | 弛，異體字問題。 |
| 5590 | 朶 | 1 | 1 | 8CC0 | 6736 | 朶 | | |
| 5702 | 厨 | 4 | 4 | 8D71 | 53A8 | 厨 | | 廚，異體字問題。 |
| 5705 | 廐 | 2 | 2 | 8D74 | 5ED0 | 廐 | | 廐，異體字問題。 |
| 5706 | 敍 | 1 | 1 | 8D75 | 654D | 敍 | | 敍，異體字問題。 |
| 5749 | | 1 | 1 | 8DC2 | | | 片厶庸 | 待造字。 |

附件二、《滋溪文稿》手動取代表

| 編號 | 檔案原文摘錄 | 手動取代結果 |
|------|-----------------|-----------------|
| 4460 | <u>埜</u> (全部取代) | <u>勑</u> (全部取代) |
| 5290 | <u>齒</u> (全部取代) | <u>携</u> (全部取代) |